



## Περίληπτικό Εγχειρίδιο



## V-TONE

### GMX1200H

True Analog Modeling 2 x 60-Watt Stereo Guitar Amplifier Head with 2 Independent Channels, each Featuring 27 Modeled Sounds, FX Processor, Tuner and MIDI Control

### GMX212

True Analog Modeling 2 x 60-Watt Stereo Guitar Amplifier with 2 Independent Channels, each Featuring 27 Modeled Sounds, FX Processor, Tuner and MIDI Control

### GMX210

True Analog Modeling 2 x 30-Watt Stereo Guitar Amp with 2 Independent Channels, each Featuring 27 Modeled Sounds, FX Processor, Tuner and MIDI Control

### GMX112

True Analog Modeling 60-Watt Guitar Workstation with 2 Independent Channels, each Featuring 27 Modeled Sounds, FX Processor, Tuner and MIDI Control

### GMX110

True Analog Modeling 30-Watt Guitar Amp with 2 Channels, 27 Modeled Sounds, FX Processor, Tuner and MIDI Control

[behringer.com](http://behringer.com)



## Περιεχομενα

<b>Σημαντικ οδηγ ασφαλε.....</b>	<b>3</b>
<b>Νομική αποκήρυξη .....</b>	<b>3</b>
<b>Περιορισμένη Εγγύηση .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Εισαγωγή .....</b>	<b>5</b>
1.1 Πριν ξεκινήσετε .....	5
1.1.1 Παράδοση.....	5
1.1.2 Θέση σε λειτουργία .....	5
1.1.3 Δήλωση προϊόντος online .....	5
<b>2. Στοιχεια Χειρισμου και Συνδεσεις.....</b>	<b>5</b>
2.1 Μπροστινή πλευρά .....	5
2.2 Πίσω πλευρά .....	6
<b>3. FXT - Effects Tracking .....</b>	<b>7</b>
<b>4. Ελεγχος MIDI.....</b>	<b>7</b>
<b>5. Εγκατασταση .....</b>	<b>9</b>
5.1 Συνδέσεις ήχου .....	9
5.2 Σύνδεση ηχείων .....	9
5.3 Καλωδίωση του GMX1200H.....	9
5.4 Σύνδεση MIDI.....	10
<b>6. Παραρτημα .....</b>	<b>10</b>
6.1 Εφαρμογή MIDI.....	10
6.2 Πίνακας Προκαθορισμένων (Preset) .....	11
<b>7. Προδιαγραφές.....</b>	<b>12</b>

**GR** Σημαντικ οδηγ ασφαλε**Προσοχη**

Τερματικά σημειωμένα με το σύμβολο φέρουν ηλεκτρικό ρεύμα αρκετής ισχύος για να αποτελούν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιείτε μόνο υψηλής ποιότητας διαθέσιμα στο εμπόριο καλώδια ηχείων με προ-εγκατεστημένα βύσματα ¼" TS. Οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση ή τροποποίηση πρέπει να διεξάγεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.



Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί, όπου εμφανίζεται, για τις σημαντικότερες οδηγίες χειρισμού και συντήρησης στα συνοδευτικά έντυπα της συσκευής. Παρακαλούμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

**Προειδοπο**

Για να περιοριστεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, δεν επιτρέπεται η αφαίρεση του επάνω καλύμματος (ή του πίσω τοιχώματος) της συσκευής. Στο εσωτερικό δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Για τις εργασίες επισκευής πρέπει οπωσδήποτε να απευθύνεστε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

**Προειδοπο**

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Επίσης η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό που στάζει ή εκτοξεύεται, ενώ επάνω στη συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως π.χ. βάζα.

**Προειδοπο**

Οι παρούσες οδηγίες σέρβις απευθύνονται αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε εργασίες σέρβις στη συσκευή, που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό.

1. Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες.
2. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες.
3. Προσέξτε όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Τηρήστε όλες τις οδηγίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
6. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί.
7. Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως π.χ. καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή λοιπές συσκευές (ακόμη και ενισχυτές) που παράγουν θερμότητα.

9. Μην αχρηστεύετε τα χαρακτηριστικά ασφαλείας ενός φics συγκεκριμένης πολικότητας ή ενός φics με γείωση. Ένα βύσμα συγκεκριμένης πολικότητας διαθέτει δύο ελάσματα, όπου το ένα έχει μεγαλύτερο μήκος από το άλλο. Ένα φics με γείωση διαθέτει δύο ελάσματα και μια τρίτη προεξοχή αποσκοπού στην ασφάλειά σας. Εάν το φics που παρέχεται δεν ταιριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της πρίζας.

10. Τοποθετήστε το καλώδιο δικτύου έτσι ώστε να προστατεύεται από το να πατηθεί, να είναι μακριά από αιχμηρές γωνίες και από το να πάθει ζημιά. Παρακαλούμε προσέχετε για επαρκή προστασία, ιδιαίτερα στο πεδίο των βυσμάτων, των καλωδίων επέκτασης και στη θέση εξόδου του καλωδίου δικτύου από τη συσκευή.

11. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται πάντα με άθικτο προστατευτικό αγωγό στο ηλεκτρικό δίκτυο.

12. Αν το κύριο βύσμα τροφοδοσίας ή ένα βύσμα συσκευής απενεργοποιεί τη μονάδα λειτουργίας, θα πρέπει αυτό να είναι πάντα προσβάσιμο.

13. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πρόσθετα εξαρτήματα/αξεσουάρ που προβλέπονται από τον κατασκευαστή.



14. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με καροτσάκι, βάση, τρίποδο, βραχίονα ή πάγκο που προβλέπεται από τον κατασκευαστή ή που διατίθεται μαζί με τη

συσκευή. Εάν χρησιμοποιείτε καροτσάκι, πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε το συγκρότημα καροτσάκι/συσκευή, για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς λόγω εμποδίων.

15. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο κατά τη διάρκεια καταιγίδων με κεραυνούς ή εάν δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

16. Για τις εργασίες επισκευής πρέπει οπωσδήποτε να απευθύνεστε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Σέρβις απαιτείται όταν η μονάδα έχει υποστεί ζημιά, όπως π.χ. ζημιά στοX καλώδιο τροφοδοσίας ή το φics, εάν πέσουν υγρά ή ξένα αντικείμενα μέσα στη συσκευή, εάν η μονάδα εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή πέσει στο έδαφος.



17. Σωστή διάθεση του προϊόντος αυτού στα απορρίμματα: Αυτό το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης

αποβλήτων ηλεκτρονικού εξοπλισμού (2002/96/ΕΚ) και την εθνική νομοθεσία. Το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε σημεία συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Τυχόν ακατάλληλη διάθεση τέτοιου είδους απορριμμάτων ενδέχεται να έχει αρνητικές συνέπειες στο περιβάλλον και στην υγεία λόγω δυνητικά επιβλαβών ουσιών που γενικά υπάρχουν στις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η συμβολή σας στη σωστή διάθεση του προϊόντος αυτού στα απορρίμματα θα

συμβάλλει στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες για τα σημεία διάθεσης των συσκευών για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο του δήμου σας.

**ΝΟΜΙΚΗ ΑΠΟΚΗΡΥΞΗ**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΛΛΑΓΕΣ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΠΑΡΟΝΤΙ ΕΙΝΑΙ ΟΡΘΕΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΤΗΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ. ΟΛΑ ΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΙΔΙΟΚΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ. Η MUSIC GROUP ΔΕΝ ΑΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΥΠΟΣΤΕΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΣΩΠΟ ΠΟΥ ΒΑΣΙΖΕΤΑΙ, ΕΙΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΙΤΕ ΜΕΡΙΚΩΣ, ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ, ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Η ΔΗΛΩΣΗ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΠΑΡΟΝΤΙ. ΧΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΕΛΑΦΡΩΣ ΑΠΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΠΡΟΪΟΝ. ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ MUSIC GROUP ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΤΗΣ MUSIC GROUP ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΚΑΜΙΑ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΣΟΥΝ ΤΗΝ MUSIC GROUP ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗ Η ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΠΡΑΞΗ Η ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΣΗ. ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ. ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΑΠΑΡΑΧΘΕΙ Η ΝΑ ΜΕΤΑΔΟΘΕΙ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΟΡΦΗ Η ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΣΟ, ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ Η ΜΗΧΑΝΙΚΟ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΦΩΤΟΤΥΠΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΣΚΟΠΟ, ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΡΗΤΗ ΓΡΑΠΤΗ ΑΔΕΙΑ ΤΗΣ MUSIC GROUP IP LTD.

ΟΛΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΤΟΧΥΡΩΝΟΝΤΑΙ.

© 2012 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι

**ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ****§ 1 Εγγύηση**

1 Αυτή η περιορισμένη εγγύηση είναι εγγυρη μόνο αν αγοράσατε το προϊόν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο MUSIC Group στη χώρα αγοράς. Μια λίστα εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα της BEHRINGER behringer.com στο «Που να αγοράσετε» ή μπορείτε να έρθετε σ'επαφή με το πλησιέστερο σε σας γραφείο της MUSIC Group.

2 Η MUSIC Group\* εγγυάται ότι τα μηχανικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα αυτού του προϊόντος δεν έχουν βλάβες στο υλικό και στην εργασία αν λειτουργεί υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας για μια περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς (δείτε τους όρους Περιορισμένης Εγγύησης στην § 4 παρακάτω), εκτός αν μια μεγαλύτερη ελάχιστη περίοδος περιορισμένης εγγύησης είναι υποχρεωτική από κατάλληλους τοπικούς νόμους. Αν το προϊόν εμφανίζει οποιαδήποτε βλάβη εντός της περιορισμένης περιόδου εγγύησης και αυτή η βλάβη δεν εξαιρείται από την § 4, η MUSIC Group, κατά την διακριτική της ευχέρεια, είτε θα αντικαταστήσει είτε θα επισκευάσει το προϊόν χρησιμοποιώντας κατάλληλα καινούρια ή επιδιορθωμένα προϊόντα ή ανταλλακτικά.

Σε περίπτωση όπου η MUSIC Group αποφασίσει να αντικαταστήσει ολόκληρο το προϊόν, αυτή τη περιορισμένη εγγύηση θα ισχύει στο αντικατασταθέν προϊόν για την υπολειπόμενη αρχική περίοδο εγγύησης, α. σ. ένα (1) έτος (ή διαφορετικά εφαρμόσιμη ελάχιστη περίοδο εγγύησης) από την ημερομηνία αγοράς του αρχικού προϊόντος.

3 Σε περίπτωση επικύρωσης της απαίτησης εγγύησης, το επισκευασμένο ή αντικατασταθέν προϊόν θα επιστραφεί στον χρήστη με προπληρωμένα τέλη μεταφοράς από την MUSIC Group.

4 Απαιτήσεις εγγύησης άλλες από αυτές που υποδεικνύονται παραπάνω αποκλείονται ρητά.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ ΣΑΣ. ΕΙΝΑΙ Η ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ ΣΑΣ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ. ΑΥΤΗ Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΚΥΡΗ ΧΩΡΙΣ ΤΕΤΟΙΑ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ.

## § 2 Διαδικτυακή εγγραφή

Παρακαλούμε θυμηθείτε να καταχωρήσετε τον καινούριο εξοπλισμό σας BEHRINGER αμέσως μετά την αγορά σας στο behringer.com στο "Υποστήριξη" και έχετε την καλοσύνη να διαβάσετε τους όρους και τις συνθήκες της περιορισμένης εγγύησης προσεκτικά. Καταχωρώντας την αγορά και τον εξοπλισμό σας με εμάς μάς βοηθάει να επεξεργαστούμε τις απαιτήσεις επισκευής σας γρηγορότερα και πιο αποτελεσματικά. Σας ευχαριστούμε για την συνεργασία σας!

## § 3 Έγκριση επιστροφής υλικών

1 Για να αποκτήσετε υπηρεσίες εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον λιανικό πωλητή από τον οποίο αγοράστηκε ο εξοπλισμός. Αν ο αντιπρόσωπός σας MUSIC Group δεν μπορεί να εντοπιστεί κοντά σας, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον διανομέα MUSIC Group της χώρας σας που είναι καταχωρημένος στο «Υποστήριξη» στο behringer.com. Αν η χώρα σας δεν είναι καταχωρημένη, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της BEHRINGER, λεπτομέρειες οι οποίες μπορούν επίσης να βρεθούν στο "Υποστήριξη" στο behringer.com. Εναλλακτικά, παρακαλούμε υποβάλετε μια διαδικτυακή αίτηση εγγύησης στο behringer.com ΠΙΝ επιστρέψετε το προϊόν. Όλες οι ερωτήσεις πρέπει να συνοδεύονται από μια περιγραφή του προβλήματος και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος. Αφού επαληθεύσει την επλεξιμότητα εγγύησης του προϊόντος με την αρχική απόδειξη λιανικής πώλησης, η MUSIC Group θα εκδώσει έναν αριθμό Εξουσιοδότησης Επιστροφής Υλικού ("EY").

2 Ακολούθως, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί στο αρχικό κουτί αποστολής του, μαζί με τον αριθμό εξουσιοδότησης επιστροφής στην διεύθυνση που υποδεικνύεται από την MUSIC Group.

3 Αποστολές χωρίς προπληρωμένο τέλος μεταφοράς δεν θα γίνονται αποδεκτές.

## § 4 Εξαιρέσεις Εγγύησης

1 Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα μέρη συμπεριλαμβανομένων, άλλα όχι περιορισμένα σε, ασφαλειών και μπαταριών. Όπου μπορεί να εφαρμοστεί, η MUSIC Group εγγυάται ότι οι βαλβίδες ή οι μετρητές που περιέχονται στο προϊόν δεν παρουσιάζουν βλάβες στο υλικό και στην εργασία για μια περίοδο ενενήντα (90) ημερών από την ημερομηνία αγοράς.

2 Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει το προϊόν, αν αυτό έχει τροποποιηθεί ηλεκτρονικά ή μηχανικά

με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν το προϊόν χρειάζεται να τροποποιηθεί ή να προσαρμοστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται με τα εφαρμόσιμα τεχνικά ή ασφαλείας πρότυπα σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο, σε οποιαδήποτε χώρα η οποία δεν είναι η χώρα για την οποία αρχικά αναπτύχθηκε και κατασκευάστηκε το προϊόν, αυτή η τροποποίηση/προσαρμογή δεν θα θεωρηθεί ως βλάβη σε υλικό ή σε εργασία. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει οποιαδήποτε τέτοια τροποποίηση/προσαρμογή, ανεξάρτητα αν πραγματοποιήθηκε σωστά ή όχι. Υπό τους όρους αυτής της περιορισμένης εγγύησης, η MUSIC Group δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζημιά που θα προκύψει από μια τέτοια τροποποίηση/προσαρμογή.

3 Αυτή η περιορισμένη εγγύηση καλύπτει μόνο το υλικό του προϊόντος. Δεν καλύπτει τεχνική υποστήριξη για χρήση υλικού ή λογισμικού και δεν καλύπτει προϊόντα λογισμικού είτε περιέχονται στο προϊόν είτε όχι. Οποιοδήποτε τέτοιο λογισμικό παρέχεται "ΩΣ ΕΧΕΙ" εκτός αν προβλέπεται ρητά σε οποιαδήποτε εσωκλειόμενη περιορισμένη εγγύηση λογισμικού.

4 Αυτή η περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη αν ο εργοστασιακός σειριακός αριθμός έχει αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί από το προϊόν.

5 Δωρεάν επιθεωρήσεις και εργασία συντήρησης/επισκευής αποκλείονται ρητά από αυτή την περιορισμένη εγγύηση, ιδιαίτερα, αν οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό του προϊόντος από τον χρήστη. Αυτό επίσης ισχύει σε βλάβες που οφείλονται από κανονική φθορά, ιδιαίτερα, των ολισθαινόντων ρυθμιστών, των ολισθαινόντων ρυθμιστών ζεύξης, των ποτενσιόμετρων, των κλειδιών/κουμπιών, των χορδών κιθάρας, των φωτιστικών και παρόμοιων ανταλλακτικών.

6 Βλάβες/ελαττώματα που προκλήθηκαν από τις ακόλουθες συνθήκες δεν καλύπτονται από αυτή την περιορισμένη εγγύηση:

- ακατάλληλος χειρισμός, αμέλεια ή έλλειψη στο χειρισμό της μονάδας σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνονται στα εγχειρίδια χρήστη ή υπηρεσιών της BEHRINGER
- σύνδεση ή λειτουργία της μονάδας με οποιονδήποτε τρόπο που δεν συμμορφώνεται με τις τεχνικές ρυθμίσεις ή τις ρυθμίσεις ασφαλείας που εφαρμόζονται στην χώρα που χρησιμοποιείται το προϊόν
- βλάβες/ελαττώματα που προκλήθηκαν από πράξεις ανωτέρας βίας/φυσικές (ατύχημα, πυρκαγιά, πλημμύρα, κτλ.) ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση η οποία είναι πέραν από τον έλεγχο της MUSIC Group.

7 Οποιαδήποτε επισκευή ή άνοιγμα της μονάδας που διεξάγεται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό (συμπεριλαμβανομένου του χρήστη) θα ακυρώσει την περιορισμένη εγγύηση.

8 Αν μια επιθεώρηση του προϊόντος από την MUSIC Group φανερώσει ότι η εν λόγω βλάβη δεν καλύπτεται από την περιορισμένη εγγύηση, το κόστος επιθεώρησης πληρώνεται από τον πελάτη.

9 Προϊόντα, τα οποία δεν πληρούν τους όρους αυτής της περιορισμένης εγγύησης θα επισκευαστούν αποκλειστικά με δαπάνη του αγοραστή. Η MUSIC Group ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών της θα ενημερώσει τον αγοραστή για όποια τέτοια περίπτωση. Αν ο αγοραστής παραλείψει να υποβάλει μια γραπτή εντολή επισκευής εντός 6 εβδομάδων κατόπιν ενημέρωσης, η MUSIC Group

θα επιστρέψει τη μονάδα με αντικαταβολή με ένα ξεχωριστό τιμολόγιο για την μεταφορά και την συσκευασία. Τέτοια έξοδα θα τιμολογηθούν επίσης ξεχωριστά όταν ο αγοραστής έχει στείλει μια γραπτή εντολή επισκευής.

18 Οι εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι MUSIC Group δεν πουλάνε καινούρια προϊόντα απευθείας σε διαδικτυακές δημοπρασίες. Αγορές που έγιναν μέσω διαδικτυακής δημοπρασίας γίνονται σε μια βάση "αγοραστή έχει γνώση". Επιβεβαιώσεις διαδικτυακής δημοπρασίας ή αποδείξεις λιανικής πώλησης δεν είναι αποδεκτές ως επαλήθευση εγγύησης και η MUSIC Group δεν θα επισκευάσει ή αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν που αγοράστηκε μέσω μιας διαδικτυακής δημοπρασίας.

## § 5 Δυνατότητα μεταβίβασης της εγγύησης

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση παρατείνεται αποκλειστικά στον αρχικό αγοραστή (πελάτη του εξουσιοδοτημένου λιανικού πωλητή) και δεν μπορεί να μεταφερθεί σε οποιονδήποτε ενδεχομένως αγοράσει το προϊόν. Κανένα άλλο πρόσωπο (λιανικός αντιπρόσωπος, κτλ.) δεν δικαιούται να δίνει οποιαδήποτε υπόσχεση εγγύησης εκ μέρους της MUSIC Group.

## § 6 Απαίτηση για ζημίες

Υποκείμενη μόνο στην λειτουργία υποχρεωτικών εφαρμόσιμων τοπικών νόμων, η MUSIC Group δεν θα είναι υπεύθυνη απέναντι στον αγοραστή με αυτή την εγγύηση για οποιαδήποτε επακόλουθη ή έμμεση απώλεια ή βλάβη οποιουδήποτε είδους. Σε καμία περίπτωση δεν θα ξεπεράσει η υπευθυνότητα της MUSIC Group υπό αυτή την περιορισμένη εγγύηση την τιμολογημένη αξία του προϊόντος.

## § 7 Περιορισμός υπευθυνότητας

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση είναι η πλήρης και αποκλειστική εγγύηση μεταξύ εσάς και της MUSIC Group. Αντικαθιστά όλες τις άλλες γραπτές ή προφορικές επικοινωνίες σχετικές με αυτό το προϊόν. Η MUSIC Group δεν παρέχει άλλες εγγυήσεις γι' αυτό το προϊόν.

## § 8 Άλλα δικαιώματα εγγύησης και εθνικός νόμος

1 Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν αποκλείει ούτε περιορίζει τα νομικά δικαιώματα του αγοραστή ως καταναλωτή με οποιονδήποτε τρόπο.

2 Οι κανονισμοί περιορισμένης εγγύησης που αναφέρονται εν τω παρόντι εφαρμόζονται εκτός αν αποτελούν παράβαση εφαρμόσιμων υποχρεωτικών τοπικών νόμων.

3 Αυτή η εγγύηση δεν αποσύρει τις υποχρεώσεις του πωλητή σχετικά με οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης του προϊόντος και οποιαδήποτε κρυφή βλάβη.

## § 9 Τροποποίηση

Οι συνθήκες υπηρεσιών εγγύησης υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση. Για τους πιο πρόσφατους όρους και συνθήκες εγγύησης και επιπρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την περιορισμένη εγγύηση της MUSIC Group, παρακαλούμε δείτε τις πλήρεις λεπτομέρειες διαδικτυακά στο behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, συμπεριλαμβανομένων όλων των εταιρειών του MUSIC Group

# 1. Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε με την αγορά του V-TONE. Με τον V-TONE έχετε στη διάθεσή σας ένα σύγχρονο ενισχυτή κιθάρας, ο οποίος θέτει νέα μέτρα σύγκρισης στον τομέα του αναλογικού Modeling.

Ο βασικός μας στόχος κατά την εξέλιξη αυτού του ενισχυτή ήταν η προσομοίωση τυπικών ήχων αναλογικών ενισχυτών κιθάρας και ταυτόχρονα να σας παρέχουμε ένα ηχητικό εργαλείο, το οποίο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ιδιαίτερα ευέλικτα. Ταυτόχρονα υπήρχε διαρκώς στο προσκήνιο η δυνατότητα αισθητικού χειρισμού.

- ♦ Βασικός σκοπός του παρόντος εγχειριδίου είναι να συμβάλει στην κατανόηση των ειδικών όρων που χρησιμοποιούνται, έτσι ώστε να γνωρίσετε πραγματικά όλες τις λειτουργίες της συσκευής. Αφού το διαβάσετε προσεκτικά, παρακαλούμε να το φυλάξετε, για να μπορείτε να το συμβουλευέστε, όποτε χρειαστεί στο μέλλον.

## 1.1 Πριν ξεκινήσετε

### 1.1.1 Παράδοση

Η κονσόλα V-TONE συσκευάστηκε στο εργοστάσιο ιδιαίτερα προσεκτικά, για να διασφαλιστεί η ασφαλής μεταφορά της. Εάν παρόλ' αυτά το χαρτοκιβώτιο έχει υποστεί ζημιά, παρακαλούμε να ελέγξετε αμέσως τη συσκευή για εξωτερικές ζημιές.

- ♦ Εάν τυχόν εντοπίσετε τέτοιες ζημιές, ΜΗΝ αποστείλετε τη συσκευή στο εργοστάσιο, αλλά ειδοποιήστε πρώτα οπωσδήποτε τον προμηθευτή σας και τη μεταφορική εταιρεία, διότι διαφορετικά υπάρχει περίπτωση να χάσετε το δικαίωμα αποζημίωσης.
- ♦ Χρησιμοποιείτε πάντοτε την αρχική συσκευασία για να αποφύγετε τις ζημιές κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
- ♦ Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να ασχολούνται χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή ή τα υλικά συσκευασίας.
- ♦ Παρακαλώ πετάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας χωρίς να επιβαρύνετε το περιβάλλον.

### 1.1.2 Θέση σε λειτουργία

Φροντίστε για επαρκή εξαερισμό και επαρκή απόσταση από άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα, για να αποτρέψετε τυχόν υπερθέρμανση της συσκευής.

- ♦ Πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο, παρακαλούμε να ελέγξετε προσεκτικά, εάν η συσκευή σας έχει ρυθμιστεί για τη σωστή τάση ηλεκτρικού ρεύματος:

Στην υποδοχή ασφάλειας στο φινις σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο υπάρχουν τρεις τριγωνικές ενδείξεις. Δύο από αυτά τα τρίγωνα βρίσκονται αντικριστά. Η συσκευή σας είναι ρυθμισμένη για την τάση λειτουργίας που αναφέρεται δίπλα από αυτές τις ενδείξεις, ενώ με την περιστροφή της υποδοχής της ασφάλειας κατά 180° μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση. **ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν ισχύει για τα εξαγόμενα μοντέλα που κατασκευάστηκαν π.χ. αποκλειστικά για τάση δικτύου 120 V!**

- ♦ Εάν ρυθμίσετε τη συσκευή για διαφορετική τάση ηλεκτρικού δικτύου, θα πρέπει να τοποθετήσετε διαφορετική ασφάλεια. Για τη σωστή τιμή της ασφάλειας συμβουλευθείτε το κεφάλαιο "Προδιαγραφές".
- ♦ Οι καμένες ασφάλειες πρέπει οπωσδήποτε να αντικατασταθούν με ασφάλειες με τη σωστή τιμή! Για τη σωστή τιμή των ασφαλειών συμβουλευθείτε το κεφάλαιο "Προδιαγραφές".

Η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο πραγματοποιείται μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας που περιλαμβάνεται στη συσκευασία, με σύνδεση ψυχρής συσκευής. Τα εξαρτήματα καλύπτουν τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας.

- ♦ Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι όλες οι συσκευές πρέπει οπωσδήποτε να είναι γειωμένες. Για τη δική σας ασφάλεια δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να αφαιρέσετε ή να αχρηστεύσετε τη γείωση των συσκευών ή των καλωδίων τροφοδοσίας. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται πάντα στην πρίζα με σωστό αγωγό γείωσης.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ

- ♦ Εντός περιοψης ισθθρων σταθμων ραδιοφωνικης αναμεταδωσης και πηγες θψζηλης Σθχνοτητας μωρει να παρουσιασει εξασθνιση της ποιότητας του Ηχου. Αυζηση ε την αποσταση μεταξύ σταθμων μεταδωσης υψηλης σθχνοτητας και Ηχητικου εξοπλισμου χρησιμοποιωντας σε όλες τις συνδεσεις καλης ποιότητας μονωμενα καλωδια.

### 1.1.3 Δήλωση προϊόντος online

Παρακαλούμε να δηλώσετε τη νέα σας συσκευή BEHRINGER όσο το δυνατόν συντομότερα μετά την αγορά της στη διεύθυνση <http://behringer.com> στο Internet και να διαβάσετε προσεκτικά τους όρους της εγγύησης.



Σε περίπτωση που το προϊόν BEHRINGER που έχετε αγοράσει παρουσιάζει κάποιο ελάττωμα, επιθυμία μας είναι να επισκευαστεί το ταχύτερο δυνατόν. Σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε απευθείας στο εξουσιοδοτημένο κατάστημα της BEHRINGER, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή σας. Αν το εξουσιοδοτημένο κατάστημα της BEHRINGER δεν βρίσκεται κοντά, μπορείτε να απευθυνθείτε και απευθείας σε ένα από τα υποκαταστήματά μας. Έναν κατάλογο με τα στοιχεία επικοινωνίας των υποκαταστημάτων της BEHRINGER μπορείτε να βρείτε στην αρχική συσκευασία της συσκευής σας (Global Contact Information/European Contact Information). Αν ο κατάλογος αυτός δεν περιλαμβάνει στοιχεία επικοινωνίας για τη χώρα σας, μπορείτε να απευθυνθείτε στο κοντινότερο σημείο διανομής. Στην περιοχή υποστήριξης της δικτυακής μας τοποθεσίας <http://behringer.com> θα βρείτε τα αντίστοιχα στοιχεία.

Αν η συσκευή σας έχει εγγραφεί στην εταιρεία μας με την ημερομηνία αγοράς, η διαδικασία στα πλαίσια της εγγύησης απλουστεύεται σημαντικά.

Ευχαριστούμε πολύ για τη συνεργασία σας!

# 2. Στοιχεία Χειρισμού και Συνδέσεις

Σε αυτό το κεφάλαιο περιγράφονται τα διάφορα στοιχεία χειρισμού του V-TONE. Όλοι οι ρυθμιστές και όλες οι συνδέσεις επεξηγούνται λεπτομερώς, ενώ περιλαμβάνονται επίσης χρήσιμες οδηγίες για τη χρήση τους. Την απεικόνιση των στοιχείων χειρισμού με την ανάλογη αρίθμηση θα τη βρείτε σε ξεχωριστό φύλλο, το οποίο έχει επισυναφθεί στο παρόν εγχειρίδιο.

Εφόσον τα μοντέλα GMX112, GMX210, GMX212 και GMX1200H είναι εξοπλισμένα με δύο ίσες αξίες ΚΑΝΑΛΙΑ ΜΟΝΤΕΛΟΠΟΙΗΣΗΣ, τα στοιχεία χειρισμού περιγράφονται μόνο μια φορά  στο  ιακόλουθο κεφάλαιο.

## 2.1 Μπροστινή πλευρά

- 1 Η υποδοχή που φέρει το χαρακτηρισμό **INPUT** είναι η είσοδος βύσματος 6,3 mm του V-TONE, στην οποία μπορείτε να συνδέσετε την κιθάρα σας. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό ένα κοινό καλώδιο μονοφωνικού βύσματος 6,3 mm εμπορίου. Συνιστάται η χρήση ενός καλωδίου με αντικραδασμική προστασία από το εμπόριο μουσικών ειδών, για να αποφύγετε τυχόν δυσάρεστες εκπλήξεις στην πρόβα ή στη συναυλία.
- 2 Ο ρυθμιστής **CLEAN** ρυθμίζει στον GMX110 την ένταση του ΚΑΝΑΛΙΟΥ CLEAN σε σχέση με το ΚΑΝΑΛΙ MODELING.
- 3 Εάν πιέσετε το πλήκτρο **CHANNEL** μπορείτε να επιλέξετε εναλλάξ τα δύο ΚΑΝΑΛΙΑ MODELING (εκτός του GMX110). Το Channel-LED 5 του ενεργού καναλιού ανάβει. Στον GMX110, με το πλήκτρο CHANNEL μπορείτε να επιλέξετε εναλλάξ τα ΚΑΝΑΛΙΑ CLEAN και MODELING. Το ΚΑΝΑΛΙ CLEAN είναι ενεργό, όταν το Channel-LED 5 είναι σβηστό. Σε όλα τα μοντέλα η αλλαγή του καναλιού μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί με τη βοήθεια του ποδοδιακόπτη που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Η παρατεταμένη πίεση (περίπου 2 δευτ.) στο πλήκτρο CHANNEL ενεργοποιεί το συντονιστή κιθάρας.
- 4 Ο ρυθμιστής **DRIVE** καθορίζει το βαθμό παραμόρφωσης στο επιλεγμένο ΚΑΝΑΛΙ MODELING. Έτσι μπορείτε να προσαρμόσετε τον προενισχυτή του V-TONE και τη στάθμη εξόδου του μαγνήτη της κιθάρας σας ιδανικά μεταξύ τους, έτσι ώστε να πετύχετε (ανάλογα με τον επιλεγμένο συνδυασμό Amp, Mode και Speaker) τον επιθυμητό βαθμό παραμόρφωσης.
- 5 Το **CHANNEL-LED** δείχνει το τρέχον επιλεγμένο κανάλι.
- 6 Με το διακόπτη **AMP** μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των βασικών ήχων τριών ειδών ενισχυτή κιθάρας που προσανατολίζονται στα κλασικά πρότυπα και σίγουρα σας είναι γνωστά από τις πολυάριθμες ηχογραφήσεις, στις οποίες έχουν χρησιμοποιηθεί. Η ρύθμιση TWEED σας προσφέρει πεντακάθαρους και διαυγείς ήχους με δυναμικά μπάσα, ενώ η ρύθμιση BRITISH θέτει στη διάθεσή σας ημι-επιθετικούς και γεμάτους ήχους με ιδιαίτερη δεισδυτικότητα. Με τη ρύθμιση CALIF.(ORNIAN) επιτυγχάνονται πιο ομαλοί και εξομοιωμένοι, αλλά παρόλ' αυτά χαρακτηριστικοί ήχοι, ιδιαίτερα κατάλληλοι για μελωδικούς ήχους Lead κιθάρας.
- 7 Με το διακόπτη **MODE** μπορείτε να ορίσετε μία από τις τρεις δυνατές ρυθμίσεις Gain (CLEAN, HI GAIN και HOT) για το βασικό ήχο που έχετε επιλέξει με το διακόπτη AMP.
- 8 Ο διακόπτης **SPEAKER** θέτει στη διάθεσή σας προσο-μοιώσεις δύο κλασικών ενισχυτών κιθάρας: 4 x 12"-ηχεία σε κλειστό περίβλημα (Αγγλία) και 2 x 12"-ηχεία σε ανοιχτό περίβλημα (ΗΠΑ). Επιπροσθέτως έχει τοποθετηθεί ένα ακόμη κύκλωμα διόρθωσης απόκλισης συχνότητας, προσαρμοσμένο ειδικά στο περίβλημα του V-TONE (FLAT).
- 9 Ο ρυθμιστής **LOW** του τμήματος EQ επιτρέπει την ενίσχυση ή την εξασθένηση των χαμηλών συχνοτήτων.
- 10 Με το ρυθμιστή **MID** μπορείτε να ενισχύσετε ή να εξασθενίσετε τις μεσαίες συχνότητες.
- 11 Ο ρυθμιστής **HIGH** ελέγχει την επάνω περιοχή συχνοτήτων.
- 12 Όταν έχει ενεργοποιηθεί ο συντονιστής (Tuner), αυτά τα **LED** σε συνδυασμό με την οθόνη FX δείχνουν το συντονισμό της συνδεδεμένης κιθάρας. Ο συντονιστής (Tuner) ενεργοποιείται μέσω παρατεταμένης πίεσης στο πλήκτρο CHANNEL (περ. 2 δευτ.).
- 13 Ο οθόνη **FX-DISPLAY** απεικονίζει τον αριθμό προγράμ-ματος του επιλεγμένου Preset ή την τιμή της παραμέτρου που έχετε επιλέξει με το ρυθμιστή FX.
- 14 Με το ρυθμιστή **PRESET** σας δίνεται η δυνατότητα να επιλέξετε ένα Preset εφέ μεταξύ του "01" και του "99". Το επιλεγμένο Preset (προκαθορισμένη ρύθμιση) φορτώνεται, εάν μέσα σε περ. ένα δευτερόλεπτο δεν αλλάξετε τίποτα.
- 15 Με το πλήκτρο **IN/OUT** ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το επιλεγμένο εφέ. Το LED επάνω από το διακόπτη ανάβει όταν το εφέ είναι ενεργοποιημένο. Με το παρατεταμένο πάτημα αυτού του πλήκτρου μπορείτε να αποθηκεύσετε τις δικές σας ρυθμίσεις του εφέ. Το εφέ μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί μέσω του ποδοδιακόπτη που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- ♦ Όταν η λειτουργία **MIDI** είναι απενεργοποιημένη (βλέπε κεφ. 4), η λειτουργία **FXT** (Effects Tracking) είναι ενεργή, δηλαδή και για τα δύο κανάλια του V-TONE μπορείτε να καλέσετε ένα ξεχωριστό εφέ. Η λειτουργία FXT επεξηγείται στο κεφ. 3.
- 16 Ο ρυθμιστής **FX** καθορίζει το λόγο μίξης ανάμεσα στο αρχικό σήμα και το σήμα του εφέ.
- 17 Ο ρυθμιστής **LEVEL** καθορίζει την ένταση του κάθε καναλιού. Ρυθμίστε το ρυθμιστή LEVEL κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να επιτύχετε την επιθυμητή σχέση (balance) έντασης ανάμεσα στα δύο κανάλια.
- ♦ Στον GMX110 δεν υπάρχει αυτός ο ρυθμιστής. Μπορείτε όμως να ρυθμίσετε με το ρυθμιστή 2 την ένταση του ΚΑΝΑΛΙΟΥ CLEAN σε σχέση με το ΚΑΝΑΛΙ MODELING και με το ρυθμιστή MASTER 99 τη συνολική ένταση.
- ♦ Στα μοντέλα GMX112 και GMX210 υπάρχει ο ρυθμιστής LEVEL μόνο στο ΚΑΝΑΛΙ ΜΟΝΤΕΛΟΠΟΙΗΣΗΣ 1. Έτσι ρυθμίζει την ένταση του καναλιού σε σχέση με το δεύτερο κανάλι.
- 18 Ο ρυθμιστής **PRESENCE** σας επιτρέπει μια επιπρόσθετη ενίσχυση ή εξασθένηση των υψηλών συχνοτήτων (GMX212 και GMX1200H).
- 19 Ο ρυθμιστής **MASTER** καθορίζει τη συνολική ένταση και την ένταση των ακουστικών.
- ♦ Θα θέλαμε να επιστήσουμε την προσοχή σας στο γεγονός, ότι οι υψηλές εντάσεις ήχου μπορεί να βλάψουν την ακοή ή/και να προκαλέσουν βλάβη στα ακουστικά και στα ηχεία σας. Περιστρέψτε τους ρυθμιστές MASTER καθώς και το ρυθμιστή PHONES στο τμήμα Main μέχρι τον αριστερό αναστολέα, πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Πρέπει πάντοτε να βεβαιώνετε ότι έχετε επιλέξει την κατάλληλη ένταση.
- 20 Με το διακόπτη **POWER** ενεργοποιείται ο V-TONE. Θα πρέπει να βρίσκεται στη θέση "Off", όταν συνδέετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο.
- ♦ Παρακαλούμε να προσέξετε τα εξής: Ο διακόπτης POWER δεν αποσυνδέει ολοκληρωτικά τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο κατά την απενεργοποίησή της. Εάν λοιπόν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα.
- ♦ Στον GMX110, ο διακόπτης POWER βρίσκεται στην πίσω πλευρά.

## 2.2 Πίσω πλευρά

- 21 Στην υποδοχή **FOOTSWITCH** μπορείτε να συνδέσετε το στερεοφωνικό βύσμα του ποδοδιακόπτη που περιλαμ-βάνεται στη συσκευασία. Ο ποδοδιακόπτης έχει περισσό-τερες λειτουργίες: επιλέγει εναλλάξ τα δύο κανάλια και ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το εφέ. Με τον ποδοδιακόπτη μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε το συντονιστή (Tuner), εάν κρατήσετε πατημένο για περ. 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο CHANNEL.
- 22 **MIDI IN.** Αυτή η σύνδεση επιτρέπει τον έλεγχο του V-TONE μέσω MIDI. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εναλλαγές εφέ, αλλαγή καναλιού και Effect-Bypass μέσω των Program Changes καθώς και μεταβολές παραμέτρων και επεξεργασία των Preset μέσω Controller (βλέπε επίσης κεφάλαια 5.4 και 6.1).

23 Στις συνδέσεις **LOUDSPEAKER** (GMX212 και GMX1200H) μπορείτε να συνδέσετε δύο εξωτερικά κουτιά ηχείων (L/R). Οι έξοδοι παρέχουν ανά κανάλι 60 Watt στα 8 W. Παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο κουτιά ηχείων με σύνθετη αντίσταση 8 W, για να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση (βλέπε επίσης κεφάλαιο 5.2). Όταν χρησιμοποιείται αυτή η υποδοχή, απομονώνονται τα εσωτερικά ηχεία.

♦ Τα **GMX112** και **GMX210** δεν έχουν καθόλου εξωτερικές συνδέσεις ηχείων. Η σύνδεση ηχείων του **GMX110** περιγράφεται κατωτέρω 32.

24 Μέσω της υποδοχής **PHONES** έχετε τη δυνατότητα να ακούσετε το ηχητικό σήμα του V-TONE μέσω ακουστικών. Ιδιαίτερα κατάλληλα για το σκοπό αυτό είναι π.χ. τα ακουστικά HPS3000 της BEHRINGER. Μόλις τοποθετήσετε ένα βύσμα στην υποδοχή **PHONES**, απομονώνονται τα εσωτερικά ηχεία και οι έξοδοι των ηχείων.

25 Τα σήματα που μεταδίδονται στις υποδοχές **SLAVE IN**, καθοδηγούνται κατευθείαν στη βαθμίδα εξόδου του V-TONE. Έτσι μπορείτε να συνδέσετε έναν εξωτερικό προενισχυτή κιθάρας ή ενισχυτή Modeling (π.χ. τον V-AMP 2 ή τον V-AMP PRO) και να παρακάμψετε τον εσωτερικό προενισχυτή.

♦ Τα **GMX110** και **GMX112** δεν έχουν καθόλου υποδοχές **SLAVE IN**.

26 Στις εξόδους **TAPE** (Cinch/RCA) μπορείτε να λάβετε το στερεοφωνικό σήμα του V-TONE, π.χ. για να το ηχογραφήσετε.

27 Οι εισοδοί **TAPE** (Cinch/RCA) επιτρέπουν την εισαγωγή ενός επιπρόσθετου στερεοφωνικού σήματος στον V-TONE. Έτσι μπορείτε π.χ. να παίξετε μουσική σε συνδυασμό με ένα Drum Computer ή ένα Playback (CD- ή MD-Player).

28 Στις εξόδους **LINE** μπορείτε να λάβετε το στερεοφωνικό σήμα του V-TONE, για να το ηχογραφήσετε ή για να το μεταδώσετε σε ένα σύστημα P.A. Αυτή η έξοδος είναι ανεξάρτητη από το ρυθμιστή **MASTER** και δεν εξάγει το σήμα **AUX**. Επίσης πραγματοποιείται διόρθωση απόκρισης συχνότητας (Speaker Simulation).

♦ Τα **GMX110** και **GMX112** δεν έχουν καθόλου εξόδους **LINE**.

29 Με το ρυθμιστή **AUX IN** μπορείτε να καθορίσετε την ένταση του σήματος που εισάγεται μέσω των υποδοχών **AUX IN** (π.χ. Drum Computer, Playback).

♦ Στα μοντέλα **GMX110** και **GMX112** ονομάζεται αυτός ο ρυθμιστής **TAPE INPUT**. Ρυθμίζει την ένταση του σήματος που έχει τροφοδοτηθεί στο **TAPE IN**.

30 Η είσοδος **AUX IN** επιτρέπει την εισαγωγή ενός επιπρόσθετου στερεοφωνικού σήματος στον (εκτός του GMX110). Έτσι μπορείτε π.χ. να παίξετε σε συνδυασμό με ένα Backing Track, το οποίο θα σας υποστηρίξει στη σκηνή, αλλά δεν θα ακούγεται στις εξόδους **LINE** προς το σύστημα P.A. Επίσης υπάρχει η δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε το δρόμο **AUX IN** σε συνδυασμό με το **INSERT SEND** ως παράλληλο δρόμο παρεμβολής εφέ. Έτσι συνδέεις το **INSERT SEND** με την είσοδο και το **AUX IN** (ή **TAPE IN** στα GMX110 και GMX112) με την έξοδο της συσκευής εφέ (η υποδοχή **INSERT RETURN** δεν πρέπει να είναι κατελιμμένη!). Έτσι δεν διακόπτεται η ροή σήματος προς τον ενισχυτή, ενώ έχετε ταυτόχρονα τη δυνατότητα να προσθέσετε με το ρυθμιστή **AUX IN** στο αρχικό σήμα το ποσοστό εφέ της εξωτερικής συσκευής που επιθυμείτε. Θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι η συσκευή εφέ είναι ρυθμισμένη σε 100% σήμα εφέ (100% "wet").

31 Ο V-TONE διαθέτει ένα σειριακό δρόμο παρεμβολής, με τον οποίο μπορείτε να εισάγετε εξωτερικά εφέ (π.χ. ένα πεντάλ Wah-Wah). Για το σκοπό αυτό πρέπει να συνδέσετε την υποδοχή **SEND** με την είσοδο της συσκευής εφέ. Η σύνδεση **SEND** λαμβάνεται ακριβώς πριν τον ψηφιακό επεξεργαστή σήματος (DSP) του V-TONE. Συνδέστε την υποδοχή **RETURN** με την έξοδο της εξωτερικής συσκευής εφέ.

♦ Η **INSERT SEND** μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως παράλληλη έξοδος χωρίς εφέ, π.χ. για να ηχογραφηθεί ένα καθαρό σήμα κιθάρας. Όσο η υποδοχή **RETURN** δεν είναι κατελιμμένη, το σήμα δεν διακόπτεται εσωτερικά.

32 Μέσω της σύνδεσης **SPEAKER OUT** μπορείς να συνδέσεις ένα συμπληρωματικό ηχείο στα δικά σου GMX110/GMX112. Το εξωτερικό ηχείο πρέπει να έχει σύνθετη αντίσταση 4 W. Όταν χρησιμοποιείται αυτή η υποδοχή, το εσωτερικό ηχείο απενεργοποιείται. Επιπρόσθετες πληροφορίες για τη σύνδεση ενός εξωτερικού ηχείου θα βρείτε στο κεφάλαιο 5.2.

33 **ΥΠΟΔΟΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΑΣΗΣ**. Πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο, παρακαλούμε να ελέγξετε, εάν η ένδειξη τάσης συμφωνεί με την τάση του δικτύου σας. Κατά την αντικατάσταση της ασφάλειας πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιήσετε ασφάλεια ίδιου τύπου. Σε ορισμένες συσκευές η υποδοχή της ασφάλειας μπορεί να τοποθετηθεί σε δύο θέσεις, για να μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ της τάσης των 230 V και των 120 V. Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας ότι, εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εκτός Ευρώπης στα 120 V, θα πρέπει να τοποθετήσετε μεγαλύτερη ασφάλεια.

34 Η σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο πραγματοποιείται μέσω υποδοχής σύνδεσης ψυχρής συσκευής **IEC**. Το ανάλογο καλώδιο τροφοδοσίας περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

35 **ΑΥΞΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ**. Παρακαλούμε να μάς αποστείλετε την κάρτα εγγύησης συμπληρωμένη σωστά εντός 14 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ως εναλλακτική επιλογή σας παρέχεται επίσης η δυνατότητα υποβολής της κάρτας εγγύησης μέσω υπολογιστή (online) από την ιστοσελίδα της εταιρείας μας στο διαδίκτυο [behringer.com](http://behringer.com).

### 3. FXT - Effects Tracking



Το FXT είναι μια ιδιαίτερα χρήσιμη λειτουργία, η οποία σας επιτρέπει να αντιστοιχίσετε στα κανάλια του V-TONE διαφορετικά εφέ, τα οποία στη συνέχεια ενεργοποιούνται μαζί με την εναλλαγή των καναλιών.

Με αυτόν τον τρόπο έχετε τη δυνατότητα π.χ. να επιλέξετε για το ΚΑΝΑΛΙ MODELING 1 ένα εφέ DELAY και για το ΚΑΝΑΛΙ MODELING 2 ένα συνδυαστικό εφέ REVERB/CHORUS. Με μια μοναδική πίεση στο πλήκτρο CHANNEL ή το ποδοπλήκτρο μπορείτε να επιλέξετε εναλλάξ τα κανάλια, ενώ ο V-TONE θα φορτώσει αυτόματα το σωστό εφέ.

Όταν έχετε ενεργοποιήσει τη λειτουργία MIDI, αυτή η αντιστοίχιση δεν πραγματοποιείται πλέον. Τα κανάλια και τα εφέ μπορούν στην περίπτωση αυτή να επιλεγούν ανεξάρτητα μεταξύ τους.

Η λεπτομερής περιγραφή των επιμέρους εφέ περιλαμβάνεται στη γερμανική ή την αγγλική έκδοση αυτού του εγχειριδίου.

### 4. Έλεγχος MIDI

Με τη βοήθεια της ενσωματωμένης σύνδεσης επικοινωνίας MIDI έχετε τη δυνατότητα να ενσωματώσετε τον V-TONE σε ένα MIDI-Setup. Ο V-TONE δεν μπορεί να λάβει μόνο Program Changes, αλλά επίσης MIDI-Controller. Συνεπώς δεν έχετε μόνο τη δυνατότητα να πραγματοποιήσετε π.χ. αλλαγές προγράμματος μέσω MIDI με ένα MIDI Foot Controller ή ένα πρόγραμμα MIDI-Sequencer από έναν υπολογιστή, αλλά επίσης να ελέγχετε επιμέρους παραμέτρους εφέ και να επεξεργάζεστε τα δικά σας εφέ. Ο MIDI FOOT CONTROLLER FCB1010 της εταιρείας μας, σας προσφέρει μεταξύ άλλων ακριβώς αυτές τις δυνατότητες και αποτελεί μια ιδανική επιλογή για χρήση σε συνδυασμό με ενισχυτές κιθάρας BEHRINGER.

Έτσι μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες MIDI:

- Συνδέστε την υποδοχή MIDI IN του V-TONE με την υποδοχή MIDI OUT ενός MIDI-Foot Controller.
- Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα για δύο δευτερόλεπτα τα πλήκτρα CHANNEL και IN/OUT.
- Επιλέξτε με το ρυθμιστή PRESET ένα κανάλι MIDI (1 έως 16, "On" για Onpi, "OF" για μη-ενεργό). Όταν η οθόνη σταματήσει να αναβοσβήνει, το επιλεγμένο κανάλι MIDI έχει ενεργοποιηθεί. Onpi σημαίνει ότι ο V-TONE λαμβάνει και επεξεργάζεται σε όλα τα κανάλια MIDI σχετικά δεδομένα MIDI. Φυσικά πρέπει να έχει επιλεγεί στο MIDI Foot Controller το ίδιο κανάλι (βλέπε οδηγίες χρήσης του MIDI Foot Controller). Για τον οπτικό έλεγχο αναβοσβήνει η αριστερή υποδια-στολή δεκαδικού αριθμού στην οθόνη, όταν ο V-TONE λαμβάνει δεδομένα MIDI.

♦ Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία MIDI, η λειτουργία FX Tracking απενεργοποιείται, δηλαδή δεν υπάρχει πλέον αντιστοίχιση ανάμεσα σε αριθμό εφέ και κανάλι. Αυτό σημαίνει ότι κατά την εναλλαγή των καναλιών δεν φορτώνεται πλέον αυτόματα το εφέ που είχατε επιλέξει προηγουμένως. Λόγω του ότι κατά τον τηλεχειρισμό του V-TONE μέσω MIDI αυτή η αντιστοίχιση θα προκαλούσε μάλλον σύγχυση, η εφαρμογή της έχει νόημα μόνο κατά το χειρισμό με τον ποδοδιακόπτη που περιλαμβάνεται στη συσκευασία ή κατά τον άμεσο χειρισμό του V-TONE. Εάν θέλετε να χειριστείτε τον V-TONE χωρίς τηλεχειρισμό MIDI, παρακαλούμε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία MIDI (ένδειξη οθόνης "OF").

Ίεσω MIDI μπορείτε να ελέγξετε διάφορες λειτουργίες του V-TONE. Για το σκοπό αυτό λαμβάνει εντολές MIDI (μηνύματα). Τα μηνύματα MIDI που πρέπει να αποσταλούν πρέπει να ρυθμιστούν στο MIDI Foot Controller ή το MIDI Sequencer. Κυρίως πρόκειται για μηνύματα Program Change και Controller:

**Program Changes:** Έχετε τη δυνατότητα να καλείτε Preset (προκαθορισμένες ρυθμίσεις) μέσω των MIDI-Program Changes. Λόγω του ότι οι Program Changes (αλλαγές προγράμματος) αρχίζουν στο 0 και φτάνουν μέχρι το 127, η Program Change 0 αντιστοιχεί στο Preset 0, η Program Change 1 στο Preset 1 κ.λπ. (σύγκριση με πίνακα 6.1 στο παράρτημα). Μετά τη διαδικασία αλλαγής το Preset είναι κατευθείαν ενεργό, δηλαδή ανεξάρτητα από τυχόν προηγούμενως ρυθμισμένο Bypass.

**Παράμετροι εφέ:** Τρεις παράμετροι του επεξεργαστή εφέ μπορούν να μεταβληθούν σε πραγματικό χρόνο. Έτσι είναι δυνατή η δημιουργία εφέ ή η προσαρμογή τους στις δικές σας απαιτήσεις (π.χ. η προσαρμογή του χρόνου καθυστέρησης (Delay-time) στο ρυθμό ενός τραγουδιού) καθώς και ο έλεγχός τους μέσω ενός MIDI Foot Controller.

Επιλέξτε στο MIDI Foot Controller έναν αριθμό Controller για το πεντάλ. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό τους αριθμούς Controller 12, 13 ή 14. Τώρα μπορείτε με το πεντάλ στο MIDI Foot Controller να επηρεάσετε τις τιμές για τις τρεις ρυθμιζόμενες παραμέτρους σε πραγματικό χρόνο ή να εισάγετε κατευθείαν την τιμή. Οι παράμετροι που μπορούν να υποβληθούν σε επεξεργασία για το κάθε εφέ, αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί:

Effect	Preset No.	Parameter 3 CC 12	Parameter 2 CC 13	Parameter 1 CC 14
REVERB	0 - 16	—	Reverb Time	Mix
DELAY/REVERB	17 - 20	Delay Time*	Delay Mix	Reverb Mix
DELAY	21 - 29	Delay Time*	Feedback	Mix
PHASER	30 - 33	LFO Speed*	Feedback	Depth
CHORUS	34 - 37	LFO Speed*	Depth	Mix
CHORUS/REVERB	38 - 42	Reverb Time	Reverb Mix	Chorus Mix
CHORUS/DELAY	43 - 47	Delay Time*	Delay Mix	Chorus Mix
FLANGER	48 - 51	LFO Speed*	Resonance	Depth
FLANGER/REVERB	52 - 56	Reverb Time	Reverb Mix	Depth
FLANGER/DELAY	57 - 61	Delay Time*	Delay Mix	Depth
TREMOLO/REVERB	62, 63	LFO Speed*	Reverb Mix	Tremolo Mix
TREMOLO/DELAY	64 - 66	LFO Speed*	Delay Mix	Tremolo Mix
ROTARY SPEAKER	67, 68	LFO Speed*	Reverb Mix	Depth
ROTARY DRIVE	69, 70	LFO Speed*	Delay Mix	Depth
AUTO WAH REVERB	71, 72	Reverb Mix	Depth	Sensitivity
AUTO WAH DELAY	73, 74	Delay Mix	Depth	Sensitivity
PITCH SHIFTER	75 - 81	—	—	Pitch Mix
PITCH SHIFTER/REVERB	82 - 85	Reverb Time	Reverb Mix	Pitch Mix
PITCH SHIFTER/DELAY	86 - 89	Delay Time*	Delay Mix	Pitch Mix
COMPRESSOR	90, 91	Delay Time/Rev Time <sup>2</sup>	Delay Mix/Rev Mix <sup>2</sup>	Sensitivity
EXPANDER	92, 93	Rev Time/ Delay Time <sup>2</sup>	Rev Mix/ Delay Mix <sup>2</sup>	Threshold
GUITAR COMBO	94 - 99	Delay Time*/ Rev Time <sup>2</sup>	Delay Mix/ Rev Mix <sup>2</sup>	Drive

<sup>1)</sup> Tap tempo: MIDI Control No. 64

<sup>2)</sup> depends on Variation

Πιν. 4.1: Παράμετροι εφέ ελεγχόμενοι μέσω MIDI

Αλλαγή καναλιού: Η αλλαγή των ΚΑΝΑΛΙΩΝ Modeling μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω του Controller Ar. 10. Εάν αποστείλετε μέσω αυτού του Controller την τιμή 0, είναι ενεργό το κανάλι 1. Η τιμή 1 έχει ως αποτέλεσμα την αλλαγή στο κανάλι 2. Η αλλαγή καναλιού μπορεί όμως επίσης να πραγματοποιηθεί μέσω των Program Changes. Η Program Change 123 ενεργοποιεί το κανάλι 1 και η Program Change 124 το κανάλι 2 του V-TONE.

Εκτός από την αλλαγή του καναλιού μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε το εφέ. Στείλτε για το σκοπό αυτό μέσω του Controller Ar. 11 την τιμή 0. Στην τιμή 1 το εφέ επανενεργοποιείται.



Ο Tuner μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσω της αποστολής του αριθμού Program Change 127. Μόλις αποσταλεί κάποιος άλλος αριθμός Program Change, το Tuner απενεργοποιείται.

Η ένταση εισόδου της μονάδας εφέ ορίζεται μέσω του MIDI-Controller 7. Αυτό σας επιτρέπει να προσαρμόζετε την ένταση του V-TONE στις ανάγκες σας. Λόγω του ότι αυτός ο Controller δεν ελέγχει το ρυθμιστή Master Volume, πρέπει πρώτα να ρυθμίσετε τη μέγιστη απαιτούμενη ένταση μέσω του ρυθμιστή Master Volume και στη συνέχεια να χρησιμοποιήσετε τον MIDI-Controller 7 για τη μείωση της έντασης. Αυτή η λειτουργία χαρακτηρίζεται επίσης ως "Volume Controller".

Η περιοχή χρήσης του εφέ Wah μπορεί να οριστεί με τον MIDI-Controller 27.

Επίσης έχετε τη δυνατότητα σε εφέ διαμόρφωσης ελεγχόμενα μέσω LFO να απενεργοποιήσετε το LFO και να πραγματοποιήσετε τη διαμόρφωση μέσω του MIDI-Controller Αρ. 27. Για να ενεργοποιηθεί αυτός ο MIDI-Controller, πρέπει πρώτα να ρυθμίσετε την ταχύτητα του LFO είτε κατευθείαν στον V-TONE είτε μέσω του αντίστοιχου MIDI-Controller στο 0.

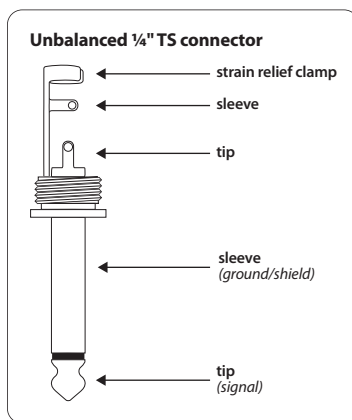
Φυσικά μπορείτε επίσης να πραγματοποιήσετε το συνολικό τηλεχειρισμό MIDI μέσω ενός προγράμματος MIDI-Sequencer ή MIDI-Editor σε έναν ηλεκτρονικό υπολογιστή. Αυτή η λύση συνιστάται ιδιαίτερα για το Homerecording.

## 5. Εγκατάσταση

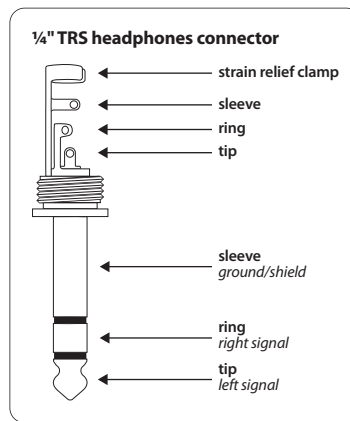
### 5.1 Συνδέσεις ήχου

Οι εισοδοί και οι εξοδοί ήχου του V-TONE της BEHRINGER αποτελούν με εξαίρεση την έξοδο των ακουστικών και την είσοδο AUX (στερεοφωνικά βύσματα) υποδοχές μονοφωνικών βυσμάτων. Οι εισοδοί και οι εξοδοί TAPE αποτελούν υποδοχές Cinch (RCA).

- ❖ **Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας ότι η εγκατάσταση και ο χειρισμός της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό. Κατά τη διάρκεια αλλά και μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης της συσκευής πρέπει να διασφαλίζεται διαρκώς η επαρκής γείωση του προσωπικού που χειρίζεται τη συσκευή, καθώς διαφορετικά υπάρχει περίπτωση μεταξύ άλλων να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας ηλεκτροστατικών αποφορτίσεων.**



Εικ. 5.1: Μονοφωνικό βύσμα 6,3-mm



Εικ. 5.2: Στερεοφωνικό βύσμα 6,3 mm για AUX και Phones

### 5.2 Σύνδεση ηχείων

Τα μοντέλα GMX110 και GMX112 διαθέτουν μια σύνδεση SPEAKER στην οποία μπορείτε να συνδέσετε ένα συμπληρωματικό κουτί ηχείων. Τα μοντέλα GMX110 και GMX112 διαθέτουν μια σύνδεση SPEAKER στην οποία μπορείτε να συνδέσετε ένα συμπληρωματικό κουτί ηχείων. Η ισχύς φορτίου του συνδεδεμένου ηχείου πρέπει στο GMX110 να μην είναι χαμηλότερη των 30 Watt σε 4 W, στο GMX112 60 Watt σε 4 W.

Τα μοντέλα GMX212 και GMX1200H διαθέτουν δύο εξόδους LOUDSPEAKER (EXT LEFT και EXT RIGHT) για τη σύνδεση δύο κουτιών ηχείων ή ενός στερεοφωνικού κουτιού ηχείων. Η ισχύς εξόδου ανέρχεται σε 60 W ανά κανάλι. Για να διασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή απόδοση του ενισχυτή, συνιστάται η χρήση ηχείων με αντίσταση 8 W και απόδοση τουλάχιστον 60 Watt.

Και για τα δύο μοντέλα ισχύουν τα εξής: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ηχεία με υψηλότερη σύνθετη αντίσταση, αλλά θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι η απόδοση της ισχύος μειώνεται, όσο αυξάνεται η αντίσταση. Ο διπλασιασμός της σύνθετης αντίστασης έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της απόδοσης στο μισό (διπλή τιμή Ohm = μισή απόδοση).

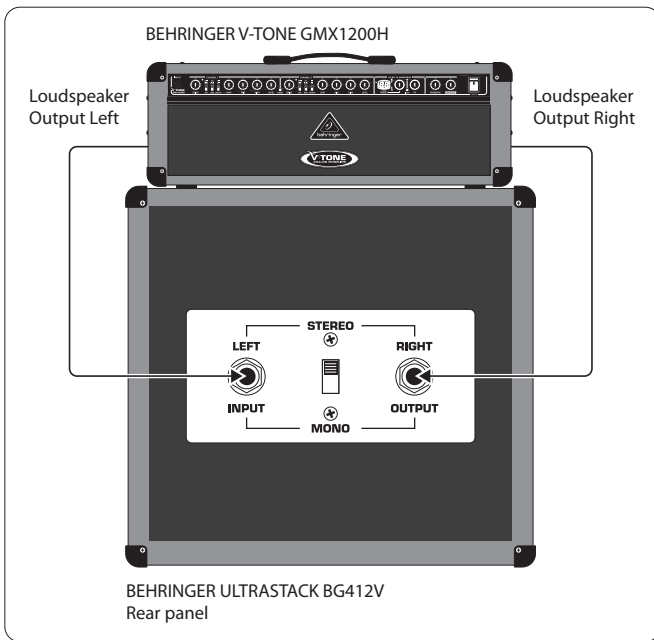
- ❖ **Λόγω του ότι στις εξόδους SPEAKER και LOUDSPEAKER μεταδίδονται ιδιαίτερα ενισχυμένα σήματα, δεν πρέπει να συνδέσετε σε αυτές τις εξόδους συσκευές με εισόδους στάθμης Line, π.χ. εισοδοί μίκτη.**

### 5.3 Καλωδίωση του GMX1200H

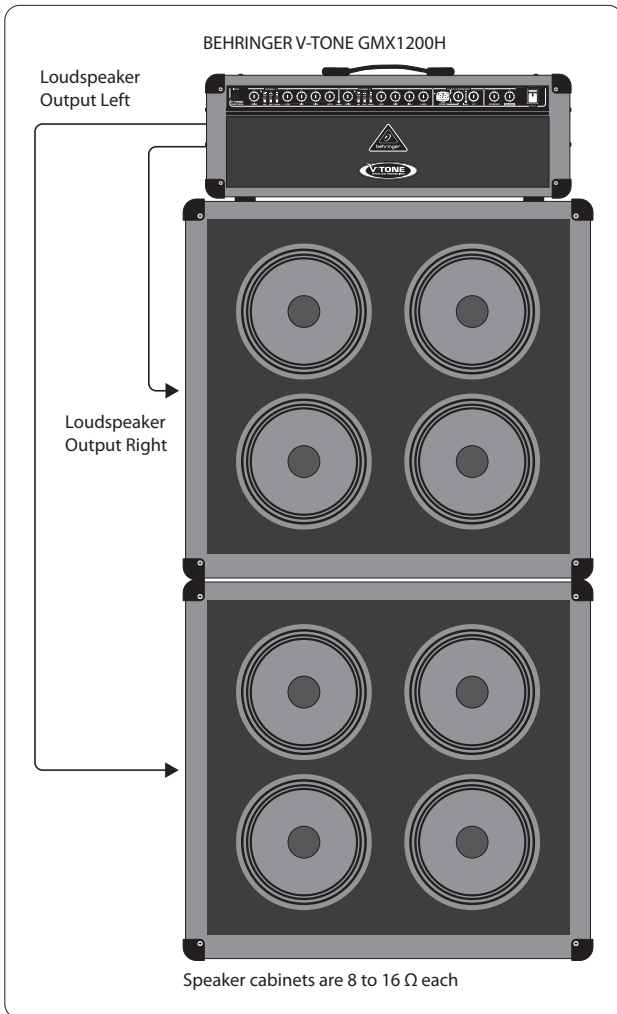
Ο ενισχυτής GMX1200H διαθέτει δύο εξόδους LOUDSPEAKER (EXT LEFT και EXT RIGHT), στις οποίες μπορείτε να συνδέσετε ένα ή δύο εξωτερικά κουτιά ηχείων. Για να χρησιμοποιήσετε τον GMX1200H με την καλύτερη δυνατή απόδοση, πρέπει να χρησιμοποιηθούν και οι δύο εξοδοί ηχείων και να συνδεθούν με κουτιά ηχείων με σύνθετη αντίσταση τουλάχιστον 8 W. Οι εξοδοί ηχείων απομονώνονται μόλις ενεργοποιηθεί ο συντονιστής ή συνδεθούν ακουστικά. Για τη βέλτιστη και ασφαλή λειτουργία του ενισχυτή, λάβετε επίσης υπόψη το κεφάλαιο 5.2.

Όταν ο ενισχυτής GMX1200H χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα ULTRASTACK BG412V της BEHRINGER, ο διακόπτης στην πίσω πλευρά του BG412V πρέπει να βρίσκεται στη στερεοφωνική θέση. Οι δύο εξοδοί πρέπει να συνδεθούν, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα 5.3.

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε δύο κουτιά ηχείων, για να φτιάξετε ένα κλασικό Full-Stack, βεβαιωθείτε ότι η σύνθετη αντίσταση για κάθε κουτί είναι ανάμεσα σε 8 και 16 W (βλέπε εικ. 5.4).



Εικ. 5.3: GMX1200H με ένα ULTRASTACK BG412V



Εικ. 5.4: GMX1200H με δύο κουτιά ηχείων

## 5.4 Σύνδεση MIDI

Η σύνδεση MIDI στην πίσω πλευρά της συσκευής έχει εφοδιαστεί με τη διεθνώς τυποποιημένη 5-πολική υποδοχή DIN. Για τη σύνδεση του V-TONE με άλλες συσκευές MIDI χρειάζεστε ένα καλώδιο MIDI. Κατά κανόνα χρησιμοποιούνται κοινά προκατασκευασμένα καλώδια εμπορίου. Το μήκος των καλωδίων MIDI δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 μέτρα.

Η MIDI IN χρησιμοποιείται για τη λήψη των δεδομένων ελέγχου MIDI. Το κανάλι λήψης ρυθμίζεται με τη βοήθεια του συνδυασμού πλήκτρων CHANNEL και IN/OUT. On = Όμοι σημαίνει ότι ο

V-TONE λαμβάνει και επεξεργάζεται σε όλα τα κανάλια δεδομένα MIDI (βλέπε επίσης κεφάλαιο 4.).

## 6. Παραρτημα

### 6.1 Εφαρμογή MIDI

MIDI Implementation Chart				
Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	X	OFF, 1 - 16	memorized
	Changed	X	OFF, 1 - 16	
Mode	Default	X	1, 2	
	Messages Altered	X	X	
		X	X	
Note Number	True Voice	X	X	
		X	X	
Velocity	Note ON	X	X	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Keys	X	X	
	Channels	X	X	
Pitch Bender		X	X	
Control		X	0	see add. table
Progr. Change	True #	X	0	123 = Channel 1 124 = Channel 2 127 = Tuner
			0 - 99	
			123	
			124	
			127	
System Exclusive		X	X	
System Common	Song Pos.	X	X	
	Song Sel.	X	X	
	Tune	X	X	
System Real Time	Clock	X	X	
	Commands	X	X	
Aux Messages	Local ON/OFF	X	X	
	All notes OFF	X	X	
	Active Sense	X	X	
	Reset	X	X	
Notes				

0 = YES, X = NO  
Mode 1: OMNI ON  
Mode 2: OMNI OFF

Πιν. 6.1: Εφαρμογή MIDI

Parameter Name	Display Range	Midi Control Number	Control Value Range
Volume Controller	—	7	0 .. 127
Channel Select	Channel 1 = 0 Channel 2 = 1	10	0, 1
Effect Bypass	OFF = 0 ON = 1	11	0, 1
Parameter 3	depends on effect*	12	0 .. 127 (max.)
Parameter 2	depends on effect*	13	0 .. 127 (max.)
Parameter 1 (MIX)	depends on effect*	14	0 .. 127 (max.)
Wah / Modulation Controller	—	27	0 = off 1 .. 127
Mod FX send on/off	—	21	0/127
Reverb send on/off	—	22	0/127
Delay send on/off	—	23	0/127
Tap Tempo	—	64	value > 63
Tuner Bypass Volume	—	82	0 .. 127

\* for details see Tab. 4.1

Πιν. 6.2: 0 MIDI-Controller του V-TONE

## 6.2 Πίνακας Προκαθορισμένων (Preset)

Preset-No.	Effect	Variation	FX MIX	Default
0	REVERB	medium Pre-Delay	Mix	40
1	SPRING REVERB	short Pre-Delay	Mix	25
2	REVERB	long Pre-Delay	Mix	25
3	STUDIO	short Pre-Delay	Mix	40
4		long Pre-Delay	Mix	40
5	CHAMBER	short Pre-Delay	Mix	30
6		long Pre-Delay	Mix	30
7	STAGE	short Pre-Delay	Mix	35
8		long Pre-Delay	Mix	40
9	CONCERT	short Pre-Delay	Mix	40
10		long Pre-Delay	Mix	40
11	PLATE	short Pre-Delay	Mix	50
12		long Pre-Delay	Mix	50
13	EARLY REFLECTIONS	min. Density	Mix	50
14		max. Density	Mix	50
15	AMBIENCE	min. Reflections	Mix	40
16		max. Reflections	Mix	40
17	DELAY / REVERB	—	Reverb Mix	40
18		—	Reverb Mix	45
19		—	Reverb Mix	40
20		—	Reverb Mix	50
21	STEREO DELAY	Model	Mix	60
22		Model	Mix	70
23		Model	Mix	50
24		Model	Mix	70
25		Model	Mix	75
26		Model	Mix	80
27		Model	Mix	60
28		Model	Mix	70
29		Model	Mix	100

Preset-No.	Effect	Variation	FX MIX	Default
30	PHASER	Model	Depth	25
31		Model	Depth	50
32		Model	Depth	25
33		Model	Depth	90
34	CHORUS	fat	Mix	60
35		slow	Mix	70
36		stereo	Mix	60
37		stereo	Mix	30
38	CHORUS / REVERB	ultra	Chorus Mix	40
39		slow	Chorus Mix	40
40		medium I	Chorus Mix	20
41		medium II	Chorus Mix	50
42	CHORUS / DELAY	fast	Chorus Mix	40
43		ultra	Chorus Mix	70
44		slow	Chorus Mix	50
45		medium I	Chorus Mix	50
46	FLANGER	medium II	Chorus Mix	30
47		hold	Chorus Mix	40
48		—	Depth	90
49		—	Depth	127
50	FLANGER / REVERB	—	Depth	60
51		—	Depth	60
52		ultra	Depth	50
53		slow	Depth	50
54	FLANGER / DELAY	medium I	Depth	50
55		medium II	Depth	40
56		fast	Depth	40
57		ultra	Depth	60
58	TREMOLLO / REVERB	medium I	Depth	80
59		slow	Depth	50
60		medium II	Depth	20
61		hold	Depth	65
62	TREMOLLO / DELAY	Slow	Tremolo Mix	65
63		Fast	Tremolo Mix	45
64	TREMOLLO / DELAY	slow (with reverb)	Tremolo Mix	45
65		ultra (with reverb)	Tremolo Mix	40
66		medium (with reverb)	Tremolo Mix	30
67	ROTARY SPEAKER	slow (with reverb)	Depth	70
68		fast (with reverb)	Depth	100
69	ROTARY DRIVE	slap back	Depth	40
70		spinning echo	Depth	90
71	AUTO WAH REVERB	fast	Sensitivity	50
72		slow	Sensitivity	50
73	AUTO WAH DELAY	distortion	Sensitivity	60
74		clean	Sensitivity	30
75	PITCH SHIFTER	-12	Pitch Mix	40
76		-5	Pitch Mix	30
77		+3	Pitch Mix	25
78		+4	Pitch Mix	30
79		+7	Pitch Mix	20
80		+4%	Pitch Mix	25
81		+8%	Pitch Mix	20

Preset-No.	Effect	Variation	FX MIX	Default
82	PITCH SHIFTER / REVERB	-12	Pitch Mix	60
83		+3	Pitch Mix	10
84		+4%	Pitch Mix	20
85		+8%	Pitch Mix	30
86	PITCH SHIFTER / DELAY	-12	Pitch Mix	50
87		-5	Pitch Mix	20
88		+4	Pitch Mix	20
89		+7	Pitch Mix	20
90	COMPRESSOR	fast (with Delay)	Sensitivity	60
91		slow (with Reverb)	Sensitivity	50
92	EXPANDER	fast (with Ambience)	Threshold	10
93		slow (with Delay)	Threshold	25
94	GUITAR COMBO	Crunch (with Delay)	Drive	60
95		Edge (with Delay)	Drive	50
96		Overdrive (with Reverb)	Drive	80
97		Distortion 1 (with Delay)	Drive	126
98		Distortion 2 (with Delay)	Drive	70
99		Distortion 3 (with Reverb)	Drive	70

Πιν. 6.3: Πίνακας Προκαθορισμένων (Preset)

## 7. Προδιαγραφές

### GMX1200H

#### Εισοδοί Ηχου

GUITAR IN	¼" μονό βύσμα, είσοδος HF χωρίς παρεμβολές
Αντίσταση εισόδου	περίπου 1 MΩ μη συμμετρική
INSERT RETURN	¼" μονό βύσμα
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική
SLAVE IN	Υποδοχή 6,3 mm (tip = input)
Αντίσταση εισόδου	περίπου 30 kΩ μη συμμετρική
AUX IN	Υποδοχή 6,3 mm
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική
TAPE	βύσματα ομοαξονικού RCA
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική

#### Εξοδοί Ηχου

INSERT SEND	¼" μονό βύσμα, έξοδος στάθμης γραμμικής εισόδου χαμηλών ωμ
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 100 kΩ μη συμμετρική
LINE OUT	¼" μονό βύσμα
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	> 1 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+8 dBu μη συμμετρική
TAPE OUT	βύσματα ομοαξονικού RCA
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 3 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+9 dBu μη συμμετρική
PHONES OUTPUT	Υποδοχή 6,3 mm
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+15 dBu / 100 Ω (+23 dBm)
SLAVE OUT	Υποδοχή 6,3 mm (ring = output)
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 2 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+21 dBu μη συμμετρική

#### Εξοδοί Μεγαφωνων

Τύπος	2 x ¼" μονό βύσμα
Σύνθετη αντίσταση φορτίου	8 Ω

#### Δεδομένα Συστηματος

Ισχύς κορυφής	2 x 60 W / 8 Ω
---------------	----------------

#### Midi-Interface

Τύπος	υποδοχή 5-Pol DIN, MIDI IN
-------	----------------------------

#### Ψηφιακή Επεξεργασία

Converters	24-bit delta-sigma, 64/128πλο Oversampling
Συχνότητα δειγματοληψίας	46,875 kHz

#### Display

Τύπος	διψήφια, αριθμητική ένδειξη LED
-------	---------------------------------

#### Τροφοδοσία Ρεύματος

Κατανάλωση ρεύματος	μεγ. 200 W
---------------------	------------

#### Τάση Δικτύου / Ασφάλεια

100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 5 A H 250 V
220 - 240 V~ (50/60 Hz)	T 2,5 A H 250 V
Σύνδεση δικτύου	Στάνταρ σύνδεση συσκευών

#### Διαστάσεις/Βάρος

Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	280 x 712 x 240 mm
Βάρος	15,5 κιλά

## GMX212

## Εισοδοι Ηχου

GUITAR IN	¼" μονό βύσμα, είσοδος HF χωρίς παρεμβολές
Αντίσταση εισόδου	περίπου 1 MΩ μη συμμετρική
INSERT RETURN	¼" μονό βύσμα
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική
SLAVE IN	Υποδοχή 6,3 mm (tip = input)
Αντίσταση εισόδου	περίπου 30 kΩ μη συμμετρική
AUX IN	Υποδοχή 6,3 mm
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική
TAPE	βύσματα ομοαξονικού RCA
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική

## Εξοδοι Ηχου

INSERT SEND	¼" μονό βύσμα, έξοδος στάθμης γραμμικής εισόδου χαμηλών ωμ
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 100 kΩ μη συμμετρική
LINE OUT	¼" μονό βύσμα
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	> 1 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+8 dBu μη συμμετρική
TAPE OUT	βύσματα ομοαξονικού RCA
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 3 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+9 dBu μη συμμετρική
PHONES OUTPUT	Υποδοχή 6,3 mm
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+15 dBu / 100 Ω (+23 dBm)
SLAVE OUT	Υποδοχή 6,3 mm (ring = output)
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 2 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+21 dBu μη συμμετρική

## Εξοδοι Μεγαφωνων

Τύπος	2 x ¼" μονό βύσμα
Σύνθετη αντίσταση φορτίου	8 Ω

## Δεδομενα Συστηματος

Ισχύς κορυφής	2 x 60 W / 8 Ω
---------------	----------------

## Midi-Interface

Τύπος	υποδοχή 5-Pol DIN, MIDI IN
-------	----------------------------

## Ψηφιακη Επεξεργασια

Converters	24-bit delta-sigma, 64/128πλο Oversampling
Συχνότητα δειγματοληψίας	46,875 kHz

## Display

Τύπος	διψήφια, αριθμητική ένδειξη LED
-------	---------------------------------

## Ηχεία

Τύπος	2 x 12"
Model	BUGERA Vintage Guitar Series

## Τροφοδοσία Ρεύματος

Κατανάλωση ρεύματος	μεγ. 200 W
---------------------	------------

## Τάση Δικτύου / Ασφάλεια

100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 5 A H 250 V
220 - 240 V~ (50/60 Hz)	T 2,5 A H 250 V
Σύνδεση δικτύου	Στάνταρ σύνδεση συσκευών

## Διαστάσεις/Βάρος

Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	493 x 712 x 255 mm
Βάρος	24,4 κιλά

## GMX210

## Εισοδοί Ηχου

GUITAR IN	¼" μονό βύσμα, είσοδος HF χωρίς παρεμβολές
Αντίσταση εισόδου	περίπου 1 MΩ μη συμμετρική
INSERT RETURN	¼" μονό βύσμα
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική
SLAVE IN	Υποδοχή 6,3 mm (tip = input)
Αντίσταση εισόδου	περίπου 30 kΩ μη συμμετρική
AUX IN	Υποδοχή 6,3 mm
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική
TAPE	βύσματα ομοαξονικού RCA
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική

## Εξοδοί Ηχου

INSERT SEND	¼" μονό βύσμα, έξοδος στάθμης γραμμικής εισόδου χαμηλών ωμ
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 100 kΩ μη συμμετρική
LINE OUT	¼" μονό βύσμα
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	> 1 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+8 dBu μη συμμετρική
TAPE OUT	βύσματα ομοαξονικού RCA
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 3 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+9 dBu μη συμμετρική
PHONES OUTPUT	Υποδοχή 6,3 mm
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+15 dBu / 100 Ω (+23 dBm)
SLAVE OUT	Υποδοχή 6,3 mm (ring = output)
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 2 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+21 dBu μη συμμετρική

## Δεδομένα Συστηματος

Ισχύς κορυφής	2 x 30 W / 4 Ω
---------------	----------------

## Midi-Interface

Τύπος	υποδοχή 5-Pol DIN, MIDI IN
-------	----------------------------

## Ψηφιακή Επεξεργασία

Converters	24-bit delta-sigma, 64/128πλο Oversampling
Συχνότητα δειγματοληψίας	46,875 kHz

## Display

Τύπος	διψήφια, αριθμητική ένδειξη LED
-------	---------------------------------

## Ηχεία

Τύπος	2 x 10"
Model	BUGERA Vintage Guitar Series

## Τροφοδοσία Ρεύματος

Κατανάλωση ρεύματος	μεγ. 150 W
---------------------	------------

## Τάση Δικτύου / Ασφάλεια

100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 3,15 A H 250 V
220 - 240 V~ (50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V
Σύνδεση δικτύου	Στάνταρ σύνδεση συσκευών

## Διαστάσεις/Βάρος

Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	473 x 605 x 255 mm
Βάρος	18,2 κιλά

## GMX112

## Εισοδοι Ηχου

GUITAR IN	¼" μονό βύσμα, είσοδος HF χωρίς παρεμβολές
Αντίσταση εισόδου	περίπου 1 MΩ μη συμμετρική
INSERT RETURN	¼" μονό βύσμα
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική
TAPE	βύσματα ομοαξονικού RCA
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική

## Εξοδοι Ηχου

INSERT SEND	¼" μονό βύσμα, έξοδος στάθμης γραμμικής εισόδου χαμηλών ωμ
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 1 kΩ μη συμμετρική
TAPE OUT	βύσματα ομοαξονικού RCA
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 3 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+9 dBu μη συμμετρική
PHONES OUTPUT	Υποδοχή 6,3 mm
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+15 dBu / 100 Ω (+23 dBm)

## Εξοδοι Μεγαφωνων

Τύπος	¼" μονό βύσμα
Σύνθετη αντίσταση φορτίου	4 Ω

## Δεδομενα Συστηματος

Ισχύς κορυφής	1 x 60 W / 4 Ω
---------------	----------------

## Midi-Interface

Τύπος	υποδοχή 5-Pol DIN, MIDI IN
-------	----------------------------

## Ψηφιακη Επεξεργασια

Converters	24-bit delta-sigma, 64/128πλο Oversampling
Συχνότητα δειγματοληψίας	46,875 kHz

## Display

Τύπος	διψήφια, αριθμητική ένδειξη LED
-------	---------------------------------

## Ηχεία

Τύπος	1 x 12"
Model	BUGERA Vintage Guitar Series

## Τροφοδοσία Ρεύματος

Κατανάλωση ρεύματος	μεγ. 150 W
---------------------	------------

## Τάση Δικτύου / Ασφάλεια

100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 3,15 A H 250 V
220 - 240 V~ (50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V

Σύνδεση δικτύου	Στάνταρ σύνδεση συσκευών
-----------------	--------------------------

## Διαστάσεις/Βάρος

Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	473 x 605 x 255 mm
Βάρος	17,2 κιλά



## GMX110

## Εισοδοί Ηχου

GUITAR IN	¼" μονό βύσμα, είσοδος HF χωρίς παρεμβολές
Αντίσταση εισόδου	περίπου 1 MΩ μη συμμετρική
INSERT RETURN	¼" μονό βύσμα
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική
TAPE	βύσματα ομοαξονικού RCA
Αντίσταση εισόδου	περίπου 10 kΩ μη συμμετρική

## Εξοδοί Ηχου

INSERT SEND	¼" μονό βύσμα, έξοδος στάθμης γραμμικής εισόδου χαμηλών ωμ
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 1 kΩ μη συμμετρική
TAPE OUT	βύσματα ομοαξονικού RCA
Σύνθετη αντίσταση εξόδου	περίπου 3 kΩ μη συμμετρική
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+9 dBu μη συμμετρική
PHONES OUTPUT	Υποδοχή 6,3 mm
Μέγ. Στάθμη σήματος εξόδου	+15 dBu / 100 Ω (+23 dBm)

## Εξοδοί Μεγαφώνων

Τύπος	¼" μονό βύσμα
Σύνθετη αντίσταση φορτίου	4 Ω

## Δεδομένα Συστηματος

Ισχύς κορυφής	1 x 30 W / 4 Ω
---------------	----------------

## Midi-Interface

Τύπος	υποδοχή 5-Pol DIN, MIDI IN
-------	----------------------------

## Ψηφιακή Επεξεργασία

Converters	24-bit delta-sigma, 64/128πλο Oversampling
Συχνότητα δειγματοληψίας	46,875 kHz

## Display

Τύπος	διψήφια, αριθμητική ένδειξη LED
-------	---------------------------------

## Ηχεία

Τύπος	1 x 10"
Model	BUGERA Vintage Guitar Series

## Τροφοδοσία Ρεύματος

Κατανάλωση ρεύματος	μεγ. 70 W
<b>Τάση Δικτύου / Ασφάλεια</b>	
100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 2 A H 250 V
220 - 240 V~ (50/60 Hz)	T 1 A H 250 V
Σύνδεση δικτύου	Στάνταρ σύνδεση συσκευών

## Διαστάσεις/Βάρος

Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	400 x 423 x 213/253 mm
Βάρος	11 κιλά

Η εταιρία BEHRINGER προσπαθεί διαρκώς, να διασφαλίζει τα υψηλότερα επίπεδα ποιότητας. Οι απαραίτητες τροποποιήσεις γίνονται χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Γι' αυτό, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και η εικόνα της μονάδας μπορεί να παρεκκλίνουν από τα αρχικά στοιχεία ή τις εικόνες.



We Hear You